

Abonnement pour un an:

300 piastres

Edition spéciale 300 piastres

Adresse:

Idjtihad Constantinople

Téléph-St, 865

XXème ANNÉE

15 Juillet 1925—No 183

اجتهاد

فلسفی ، اجتماعی ، ادبی ، اقتصادی مجموعہ

آبونمان : سنہ لکی [۲۴ نسخہ]

تورکیا ایچون ۲ ، خارج ایچون

۳ ، اعلا کاغذلیسی ۵ لیرادر .

ادارہ خانہ سی

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹہوی »

تلفون : استانبول ۸۶۵

یکرمنجی سنہ

نومرو ۱۸۳ - ۱ تموز ۱۹۲۵

آداب طعام [*]

آغزه ييمك كوتورمك ده معيوب در . ذاتاً چتال وار كن
يچاقله ييمك ييمهك ذوقسزلكي آشكاردر . بعضي كيمسه لر
سفره يه او طور دقلري وقت اوكلارنده كي چتال ، يچاق و
قاشيني و طباغي پچه ته لريله سيلرلر . بو حركت تربيه يه و ذوق
سليله مخالفدر . نهو صاحبك تميزلكندن شبهه ايتمه يي
كوسترير و صاحب خانه يه قارشى قابالق اولور . ييمك يينلدى كن
صوكره ، پچه تهك آچيلمش اولان قاتلري كمال اعتنا ايله
حال اصلاسنه كتيريله رك سفره نك اوزه رينه بر اقلير .

صو ايچمك : بر بارداق صوي نفس آلمان بر دفعه ده
ايچمك قابادر : بر بارداق صو ، لا اقل ايكي دفعه ده ايچمك
وارده بر نفس آلمالى در .

سفره دن قالمق : اكر ، مدعو ايسه كز خانه
صاحبندن اول سفره دن قالمق ايچ قابا بر حركت در نه و صاحبك
ده هر كس ييمك ييمك سز ين سفره يي ترك ايتمه سي غير واردر .
طباغنه ييمك آلاق : ييمك آلبر كن طباغنه تپه كي
طعام ييغمق آداب و ذوق سليله منافي در . عيني مقدار
طعامي ايكي دفعه ده آلامقده باس يوقدر .

ميوه آلاق : تربيه سي ناقص بعض كيمسه لر اوكلارينه
بيوك ميوه طباغي ايچنده كتيريلن ميوه لر كز چوغنى انه
آلير ، صيقار ، بيراقير ، نهايت بر دانه سنى انتخاب ايدر ،
طباغنه كوتورور ؛ بو غايت فنا بر حركتدر زيرا سزك
الكزك تماس ايتديكي ميوه يي ديكر برى آلق ايستمه يه
بيلير نيته كيم سزده ده بو حس واردر ؛ شو حالده كوزكرله
انتخاب ايتدى كن صوكره الكزى اوزانديغكز ميوه يي
آلما ليسكز . بونى ياپمايان كيمسه سفره آرقداش لرينك ،
يانشنده در حال كوچولور و حقنده حرمت آزالير ؛ پيرزوله يي
كميكندن طوتارق ديشيله پارچالايارق ييمك ده غير مقبولدر
بو صورت اكل انجاق طاووق ، بيلديرجين اتى بيركن حائر
كوروله بيلير .

اوافق كيمكلى ، ياخود ، مثلاً ويشنه خوشابى بيركن
بونك چكر دكلرينى طباغنه ، توكورور كي دوغرو دن دوغرويه
آغزدن دوشورمك مغاير تربيه در . بونلر دوداقلره قابادر
كوتورلش اولان چانال اوزرينه بر اقلير و چاتال واسطه سيله
طباغك بر كنارينه قونولور ؛ ذاتاً كيمك ، چكيدرك قيلچق
كي فضلات طعامي قويمه يه مخصوص واصل ييمك طباغندن

مرحوم منيف پاشا ، د بر آدامك درجه مدنيتي ،
تربيه وسويه سنى آكلاماق ايچون اونكله بر دفعه بر طعام
سفره سنده بولونماق كافيدر ، ديردى . مرحومك يردن
كوكه قادار حقى واردر : غذا پارچه سنى حامل اولان قاشيق
ياخود چاتال داها آغزه تقرب ايتمه دن اول آغز يي بر
قاريش آچان و آغز يه لقمه يي آلدقن صوكره دوداقلري
قابالى اولماق سز ين آغز يي شاپير داتارق چيكنه يي ، دوداقلري
دائماً قابالى اولاراق لقمه يي چيكنه يي بيلمه يي آدام ،
بالطبع تربيه سزدر و حس و ذوق سليم ، سويه سي يوكسك
ذواتك بولوندي يي سفره ده بولونمايه غيرلايقدر . قهوه يي ،
سسودى چاي ، چوربا يي هوپورده تهرك ايچن بر آدامك
حضورى استكراء انكيزدر . سفره اوكلنده او طور انك
دير سكلرينى سفره اوزه رينه قويماسى آداب طعامه مخالفدر .
قول ، ياريسنه قادار داها ايسى ياكز اللر سقره اوزه رينه
قونه بيلير .

پچه ته دائماً ديزاوستنه و هر قاتى آچيلمايارق ، اورتوسى
بوزولمايارق قونولماق لازمدر ؛ پچه ته يي تماماً آچاق و بر
اوجنى يلكك آرسنه صوقاق نازك و يوكسك تربيه لى
كيمسه لك ياپاچاغى برشى دكلدر . هله سفره ده ، اثنائى
طعامده و يا طعامدن صوكره پچه ته ايله آغز سيلمك قابادر
آداب طعامه مخالف بر حركت يوقدر . سفره كزده
پچه ته ايله آغز يي سيلن بر طعام آرقداشى ، ذوق تزيه كزه
اكر اه حسى القا ايدر . پچه ته ، ديزلر كزك اوكلنه از قضا
دوشه بيله جك اكل اوقاقلرينى و يا بر دامله صويى آياغكزك
آلتنده كي خالى و ياخود پاركه اوزه رينه قادار اينه يه مانع
اولماق ايچوندر . پچه تهك بريانى ييمك طباغك آلتنه
صوقاق ده مغاير آدابدر . انسانك در داقلري ياغلاندينى
وبونى ازاله ايتك ايسته ديكي زمان كوچوك براكل پارچه سي
ايله بو ايشى كورور و دوداقلرك اوزه رنده كمال نزاكتله
كچيريلن بو كوچوك اكل پارچه سي آغزه قونولوب
يئيلير . چتال خدمتى يچاغه كوردورمك يعنى يچاقله
[*] بو مقاله ديكر بر نسخه مزده و اردراو نسخه دوكنمشدر
حالبوكه مقاله يي اوقوماق معندانه باقيدر .

بر وطنداشمزك يوكسك ذواتك مدعو بولنديني برسفرده
 آغیر و پك اي جنسندن كتن پچه تايله علي الدوام آغزینی
 سیلارك كوزلم پختی باغه بوغدقدن صوكره النی ییقامایه
 کیدرکن بو پختی اوموزیه آتارق، النی ییقادقدن صوكره
 کیرلش اولدینی و پخته ایله اللری سیلیدیکنی و بوروشوق
 ایصلاق و بر باد بر حالده سفره نك اوزرینه آتدیغنی کورمش
 و یار و اغیارك حضورنده خایلی صوئوق تر دوکشزدر .
 فاضل دوستلرمزدن لطفی سیای بکک تشریفات
 و آداب معاشرت اسملی وایلك دفعه (کتبخانه اجتهاد)
 اجزاسندن اولارق انتشار ایتش کوچوک بر کتابی و بو
 طبعك باشنده عبدالله جودتك اوزون بر دیباجه سی واردر .
 بو کتاب و او دیباجه مطلقا اوقونمالی در . بو کتابچك
 ذکر و شرح ایتدیکی آداب معاشرت اولسون مطلع اولماق سزین
 و بو احكام واركانه رعایت ایتمک سزین مدتی و یوکسك
 ذوات ایله تماسه کلمه مك و هر حالده سفره لرنده بولونماق
 اولادر . آغز شاپیرداتاراق بیک ییمه نی و صیجاق
 مشروباتی هوپورده تهرک ایچمه نی بغیرحق سنت سذیه عد
 ایدنلر عربستان چوللارنده یاشامالی؛ ذوق وحشی نزهت
 ورقت کسب ایتش مدنی انسانلرله برسفرده بولونماایه
 اهتمام لطفنده بولونمالیدرلر .

عبدالمعالي صليحي

Chant d'exil.

La douleur que j'ai fredonnée
 Puisant au cœur de l'univers
 Et de la foule abandonnée,
 Fait la belle horreur de mes vers.

J'ai connu des siècles pervers
 La vaine gloire blasonnée
 Je me tais, je marche à travers
 Ma déception moissonnée.

O jour d'attente, ô nuit morose
 Peines couronnées de lauriers
 O vie, ô mon exil amer!

Trainant après moi mon fantôme,
 Je m'envais disparaître comme
 Un soleil couché dans la mer .

Annemasse, 10 Janvier 1905.

Dr AB. Djeddet

یری کوچوک بر طباق ، متناولک اوکنده بولوندورولور .
 باغنه ییمیه جکی قادار فضله طعام آماق و طباقده بر افاق ده
 آج کوزلولک دال و عیدر . بیک یاواش ییمیه لی، دائما
 وداقلر قابلی اولاراق، لقمه یی ابو چیکنه مه لی در . هضم
 بونده بو الزمدر .

آداب طعامه منافی و تربیه سزك اولان باشلیجه
 و حرکتلری اجمال و تکرار ایدلم :

۱ - صیجاق مشروباتی هوپورده تهرک ایچمک .

۲ - قوللری دیرسکاره قادار بک ماصه سنك اوزره رینه
 نفاق . صیجاق لقمه یاخود مشروب اوزره رینه صوئوق
 اولان اوفله مک .

۳ - بیک یرکن دوداقلری قابلی بولوندورماق و آغزی
 برداتماق .

۴ - طعام انناسنده و طعامدن صوكره و چای
 رسنده پخته ایله آغز سیلمک [آداب طعامه لك زیاده
 نك و لك زیاده مردود اولان حرکت بودر .]

۵ - میوه طباعندن میوه آلیرکن بر قاچ میوه نی ال
 معاینه ایتدکن صوكره بر دانه سنی آماق .

۶ - مدعو بولونولدی زمان ، نهو صاحبندن اول
 رندن بلا معذرت قالماق .

۷ - چتال و وظیفه نی بیجاغه کوردورمک ، بیجاقله
 بیک کوتورمک . چتال ایله دیش قاریشدی رماق .

بو صایدقلمز، آداب طعامه لك زیاده مخالف و اکراه
 اولان حرکتلردر . سفرده ، دارغین کی
 ذوق بر چهره ایله هیچ بر سوزسوله مک و یاخود
 کوه زمك ایتك کی ، ذوق دلیمک و عقل سالمک
 لکندن معیوب بولا بیله جکی بر چوق مناسبتمز .
 واردر .

آروپا و آمریکا ایله یعنی متمدن ، ذوق و تربیه لری
 لمش و انجلمش ملتله تماسز چوغالیور . بونلرک
 نفی سفره لرده یا دعوتلی اوله رق یاخود نهو صاحب
 نی بولنیورز؛ آداب طعام ایله الفتسز کورونمه میه
 ایتلی یز حقمزده فنا حکملر و یرمه سینلر . بوندن
 سنه اول بر شیخ الاسلام افندیك بر و کلا
 ند، موزی قابوغیله ییدیکنی و موقع اجتماعیه یوکسك